

VOLVERÁS

YOU WILL COME BACK - TU REVIENDRAS

(Coproducción: MEXICO-ESPAÑA)

Dirigido por ANTONIO CHAVARRÍAS.

Productoras: OBERON CINEMATOGRAFICA, S.A. (80%) Aragón, 217, 5º. 08007 Barcelona. Tel. 93 451 25 60. Fax 93 451 51 40. www.oberoncinematografica.com E-mail: oberon@oberoncinematografica.com ; ALTAVISTA FILMS, S.A. (20%) Insurgentes Sur, 1898, piso 7. 03900 México DF. Tel. 00 52 53 22 4500. Fax 00 52 53 22 4682.

Con la participación de TVE, S.A., CANAL+, TELEVISIÓ DE CATALUNYA.

Directores: ANTONIO CHAVARRÍAS.

Productor ejecutivo: ANTONIO CHAVARRÍAS.

Coproductores: FRANCISCO GONZÁLEZ COMPEÁN, GUSTAVO MONTIEL PAGÉS.

Director de producción: JORDI BERENGUER.

Guión: ANTONIO CHAVARRÍAS.

Argumento: BASADA EN LA NOVELA "UN ENANO ESPAÑOL SE SUICIDA EN LAS VEGAS" DE FRANCISCO CASAVELLA.

Director de Fotografía: GUILLERMO GRANILLO (A.M.C./A.E.C.).

Música: JAVIER NAVARRETE.

Dirección artística: IRENE MONTCADA.

Vestuario: MARTA WAZINGER.

Montador: ERNEST BLASI.

Montadores de sonido: ALBERT MANERA, FABIOLA ORDOYO.

Sonido directo: ALBERT MANERA.

Ayudante de dirección: ÀLEX VILÀ.

Casting: PEP ARMENGOL (España), BERNARDO ÁVILA (México).

Maquillaje: KAROL TORNARIA.

Peluquería: KAROL TORNARIA.

Efectos digitales: CINE EFECTO, IMAGE FILM.

Interpretes: TRISTÁN ULLOA (Carlos), UNAX UGALDE (Ignacio),

ELIZABETH CERVANTES (Marta), JOANA RAÑÉ (Claudia),

HERMANN BONNIN (Padre), MARGARITA MINGUILLÓN (Madre).

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración y metraje: 106 m. 2.916 mt.

Laboratorios: IMAGE FILM.

Estudios de montaje: POLIDORI.

Estudios de sonido: EL CAMALEÓN SONIDO.

Lugares de rodaje: Barcelona.

Fechas de rodaje: Desde el 4 de febrero hasta el 28 de marzo de 2002.

Estreno: El 4 de octubre de 2002.

Premios destacados: VII Festival de Cine Latino de Miami: Mejor Guión.

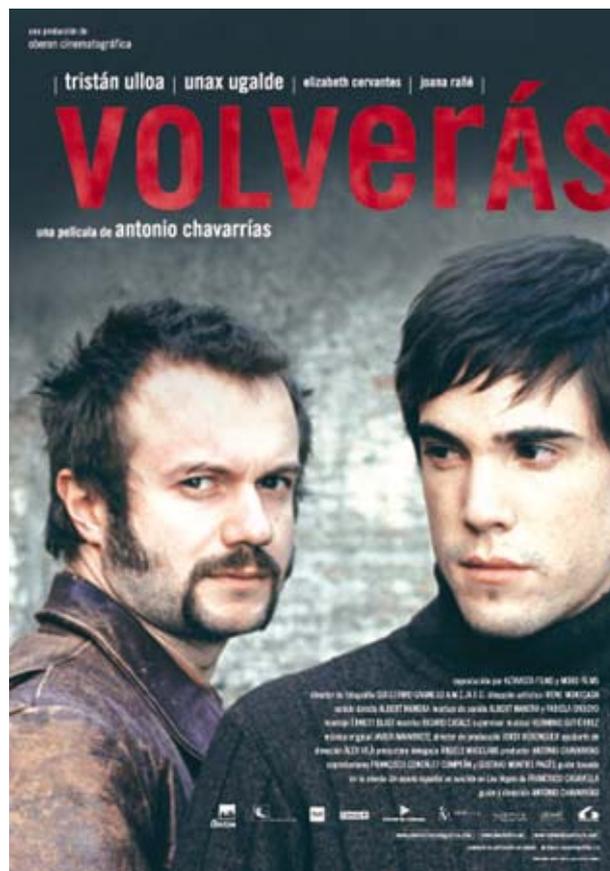
Subvenciones: I.C.A.A., IBERMEDIA, MEDIA.

Distribución nacional: LAUREN FILMS. Balmes, 87, 4º. 08008 Barcelona. Tel. 93 496 38 00. Fax 93 496 38 01. www.laurenfilm.es E-mail: publicidad@laurenfilm.es

Ventas mundiales (World Sales): OBERON CINEMATOGRAFICA, S.A. Aragón, 217, 5º. 08007 Barcelona. Tel. 93 451 25 60. Fax 93 451 51 40. www.oberoncinematografica.com E-mail: oberon@oberoncinematografica.com ; ALTAVISTA FILMS, S.A. Insurgentes Sur, 1898, piso 7. 03900 México DF. Tel. 00 52 53 22 4500. Fax 00 52 53 22 4682.

ANTONIO CHAVARRÍAS/Filmografía:

Cortometrajes. 1978: PAISAJE SIN ÁRBOL. **Largometrajes. 1989:** UNA SOMBRA EN EL JARDÍN. **1991:** MANILA. **1994:** EL HUNDIMIENTO DEL TITANIC. **1996:** SUSANNA. **2002:** VOLVERÁS.



Página web: www.volveraslapelicula.com

Hace más de seis años que Ignacio no ve a Carlos, su hermano, pero una noche se lo encuentra casualmente. Carlos tiene serios problemas, es jugador, debe mucho dinero y Marta, su novia, le ha echado de casa. Aunque a Carlos parece que nada le importa, Ignacio se ofrece a ayudarlo, pero sólo faltan cinco días para que se marcha a los Ángeles a terminar su carrera de arquitectura. Cinco días a lo largo de los cuales Ignacio irá adentrándose en el mundo sin límites y lleno de riesgos y desafíos de Carlos. Inevitablemente, estos encuentros terminan por alterar y poner en peligro la vida personal y familiar de Ignacio. Pero cuando intenta librarse de la influencia de su hermano, descubrirá que no siempre es fácil volver atrás.

Ignacio hasn't seen his brother Carlos for more than six years but one night they meet by chance. Carlos has got serious problems, he's a gambler, he owes a lot of money and Marta, his girlfriend, has thrown him out of the house. Although Carlos gives the impression that none of this bothers him, Ignacio offers to help him but he's only got five days before leaving for Los Angeles to finish his studies in architecture. During these five days Ignacio enters into Carlos's world, a world without limits, full of risks and challenges. Unavoidably these meetings end up changing Ignacio's personal and family life putting them in danger, but when he tries to free himself from his brother's influence he finds it is not so easy to backtrack.

Cela fait plus de six ans qu'Ignacio n'a pas vu Carlos, son frère, mais un soir il le rencontre par hasard. Carlos a de graves problèmes, il joue, il doit beaucoup d'argent et Marta, sa fiancée, l'a expulsé de chez eux. Carlos semble ne s'en faire pour rien; malgré tout, Ignacio propose de l'aider bien qu'il ne lui reste que cinq jours pour partir à Los Angeles finir ses études d'architecture. Cinq jours au cours desquels Ignacio s'engagera peu à peu dans le monde de Carlos, un monde sans limites et plein de risques et de défis. Inévitablement, ces rencontres finissent par troubler et mettre en danger la vie personnelle et familiale d'Ignacio. Mais lorsqu'il essaie d'échapper à l'influence de son frère, il découvrira qu'il n'est pas toujours facile de revenir en arrière.

